

نشرة التعريف لللقالات

لقال السحانيات

المعلومات التي ينبغي عليك معرفتها

يمكن الاطلاع على العديد من نشرات المعلومات الخاصة باللقاحات باللغة الإنجليزية ولغات أخرى، لمزيد من المعلومات، قم بزيارة الموقع www.immunize.org/via
Many Vaccine Information Statements are available in Spanish and other languages.
See <http://www.immunize.org/via>

من الذي ينبغي عليه الحصول على لقال السحانيات؟ ومتى؟

٣

اعطاء اللقال في الحالات الروتينية

يوصى بالحصول على جرعتين من MCV4 وذلك للبالغين من عمر ١١ إلى ١٨ سنة، بحيث يتم الحصول على الجرعة الأولى في عمر ١١ أو ١٢ عاماً والجرعة التأكيدية الأخرى في عمر ١٦.

اما البالغون في هذه الفئة العمرية من المصابين بالإيدز فيجب اعطاؤهم ثلاثة جرعات: جرعتين يفصل بينهما شهراً في عمر ١١ أو ١٢ عاماً بالإضافة إلى الجرعة التأكيدية في عمر ١٦ عاماً.

وفي حالة إعطاء الجرعة الأولى في سن تتراوح بين ١٢ و ١٥ عاماً، يجب إعطاء الجرعة التأكيدية بين ١٦ و ١٨ عاماً. أما في حالة إعطاء الجرعة الأولى بعد بلوغ سن ١٦ عاماً، فلا تكون هناك حاجة لجرعة تأكيدية.

الأشخاص الآخرون المعرضون بدرجة أكبر للإصابة

- الطالب في السنة الأولى في الجامعات الذين يعيشون في المدن الجامعية.
- العاملون في المعامل والذين يتعرضون في العادة لبكتيريا التهاب المكوره السحانية.

المجنون في المؤسسات العسكرية الأمريكية.

- أي شخص يسافر إلى – أو يعيش في – مكان في العالم ينتشر فيه التهاب المكوره السحانية، وذلك مثل مناطق معينة في أفريقيا.
- أي شخص يعاني من تلف الطحال أو خضع لعملية استئصال الطحال.
- أي شخص يعاني من قصور مزمن في مكون تكميلي في الجسم (اضطراب النظام المناعي).
- الأشخاص الذين قد يكونون قد تعرضوا لالتهاب السحايا في فترة سابقة انتشر فيها المرض على نطاق واسع.

وبالنسبة للأطفال بين ٩ و ٢٣ شهراً من العمر، وأي شخص لديه حالة طيبة معينة يجب الحصول على جرعتين لتوفير الحماية الكافية. وينبغي الرجوع إلى الطبيب لمعرفة عدد وتواترات الجرعتين، وكذلك تحديد مدى الحاجة للجرعة التأكيدية.

ويعد MCV4 هو اللقال المفضل للمرضى من سن ٩ أشهر وحتى ٥٥ عاماً. أما MPSV4 فيمكن استخدامه للبالغين فيما بعد ٥٥ عاماً من العمر.

١ ما هو التهاب المكوره السحانية؟

يعد التهاب المكوره السحانية من الأمراض البكتيرية الخطيرة، وهو يعد من الأسباب الرئيسية للإصابة بالالتهاب السحاني البكتيري في الأطفال من عمر ٢ إلى ١٨ سنة في الولايات المتحدة الأمريكية، والالتهاب السحاني عبارة عن عدوى تصيب غشاء المخ والجلد الشوكي.

كما يسبب التهاب المكوره السحانية أكثر من نوع من عدوى الدم.

ويصاب حوالي ١٠٠٠ - ١٢٠٠ شخص بالتهاب المكوره السحانية كل عام في الولايات المتحدة الأمريكية، وحتى في حالة علاجهم بالمضادات الحيوية يموت منهم ١٥-١٠٪، أما من يقدر لهم العيش من هؤلاء المرضى، فقد ١١-١٩٪ منهم نراوه أو ساقه، أو يصاب باضطرابات في النظام العصبي، أو بالصمم أو التخلف العقلي، أو يتعرض للتشنجات أو السكتات الدماغية.

وبارغم من أن أي شخص معرض للإصابة بالتهاب المكوره السحانية، إلا أنه شائع بالدرجة الأكبر بين الأطفال الذين تقل أعمارهم عن عام واحد والأشخاص الذين تتراوح أعمارهم من ١٦ إلى ٢١ سنة. ويؤدي وجود حالات طيبة معينة في الأطفال مثل استئصال الطحال إلى زيادة احتمالية الإصابة بالتهاب المكوره السحانية. كما تزيد احتمالية الإصابة أيضاً عند طلاب السنة الأولى في الجامعات الذين يعيشون في المدن الجامعية.

ويمكن علاج عدوى التهاب المكوره السحانية بالأدوية مثل البنسيلين. إلا أن الكثرين من المرضى يموتون في نهاية الأمر، وكثيرين غيرهم يؤثر عليهم المرض لبقية حياتهم. ولذا تعد الوقاية من المرض من خلال استخدام لقال السحانيات أمرًا ضروريًا للغاية بالنسبة للأشخاص ذوي احتماليات الإصابة العالية.

٢ لقال السحانيات

هناك نوعان من لقال السحانيات في الولايات المتحدة الأمريكية:

- اللقال المدمج (MCV4) (conjugate) وهو اللقال المفضل للأشخاص الذين تبلغ أعمارهم ٥٥ عاماً أو أقل.
- اللقال عديد السكارايد (MPSV4) (polysaccharide) وقد أصبح متوفراً منذ السبعينيات من القرن الماضي. وهو لقال السحانيات الوحيد المسموح به للأشخاص الأكبر من ٥٥ عاماً.

ويمكن لكلا النوعين الوقاية من أربعة أنواع من التهاب المكوره السحانية، بما في ذلك نوعان من أكثر ٣ أنواع شيوعاً في الولايات المتحدة الأمريكية ونوع يسبب الأربنة في أفريقيا. يذكر أن هناك أنواعاً أخرى من التهاب المكوره السحانية لا يمكن الوقاية منها من خلال استخدام اللقالات.



U.S. Department of
Health and Human Services
Centers for Disease
Control and Prevention

ماذا لو كان هناك رد فعل متوسط أو شديد؟

٦

ما الأعراض التي ينبغي الانتباه إليها؟

أي حالة طبية غير عادية مثل رد فعل تحسسي شديد أو حمى شديدة. وفي حالة حدوث رد فعل تحسسي شديد، فيكون ذلك بعد بضعة دقائق وحتى ساعة بعد الجرعة. ومن أعراض رد الفعل التحسسي الشديد صعوبة التنفس، والشعور بالضعف، وقبضة الحلق أو ظهور صفير عند التنفس، وتسلسج ضربات القلب، والأرتكليريا، والدوار، والشحوب، وتورم الحلق.

ماذا أفعل؟

- اتصل بالطبيب أو قم بزيارته على الفور.
- أخبر الطبيب بما حدث مع ذكر تاريخ ووقت حدوث الأعراض وكذلك وقت إعطاء اللقاح.
- اطلب من جهة توفير الجرعة رفع تقرير برد الفعل الذي حدث لك عن طريق ملء نموذج في نظام الإبلاغ عن الأعراض السلبية لللقاحات (VAERS). كما يمكنك أيضاً رفع هذا التقرير من خلال موقع النظام www.vaers.hhs.gov أو الاتصال بالرقم 1-800-822-7967.

ملحوظة: لا يقدم نظام VAERS أي نصائح طبية.

البرنامج الوطني للتغويض عن الإصابات الناشئة عن اللقاحات

٧

تأسس البرنامج الوطني للتغويض عن الإصابات الناشئة عن اللقاحات عام ١٩٨٦.

ويمكن للأشخاص الذين يعتقدون أنهم تعرضوا لإصابة ناشئة عن استخدام اللقاح معرفة التفاصيل الازمة عن البرنامج وعن كيفية التقدم بمطالبة للتغويض من خلال الاتصال بالرقم 1-800-338-2382 أو زيارة موقع البرنامج www.hrsa.gov/vaccinecompensation .

كيف يمكنني معرفة المزيد؟

٨

يمكنك الحصول على مجموعة اللقاحات من الطبيب والذي قد يتطرق عليك مصادر أخرى للمعلومات.

- اتصل بالإدارة الصحية المحلية أو التابعة للولاية.
- اتصل بمركز مكافحة والوقاية من الأمراض (CDC).
- اتصل بالرقم 1-800-CDC-INFO (1-800-232-4636)
- قم بزيارة الموقع الإلكتروني لمراكز مكافحة الأمراض www.cdc.gov/vaccines

Vaccine Information Statement (Interim) Meningococcal Vaccines Arabic

10/14/2011



42 U.S.C. § 300aa-26

Translated by Carmazzi Global Solutions, CA

يجب على بعض الأشخاص عدم الحصول على لقاح السحاياات أو الانتظار لبعض الوقت.

٤

أي شخص تعرض في أي وقت سابق من حياته لرد فعل تحسسي خطير (مهدد للحياة) تجاه جرعة من لقاح MCV4 أو MPSV4 يجب عليه عدم الحصول على جرعة أخرى من أي من اللقاحين.

أي شخص تعرض في أي وقت سابق من مكونات اللقاح يجب عليه عدم الحصول على اللقاح. ويجب إخبار الطبيب إذا كان لدى الشخص أي حساسيات شديدة.

أي شخص مصاب بوعكة صحية شديدة أو متعددة الشدة في الوقت المقرر للجرعة ينبغي عليه الانتظار حتى يتم التعافي، ويمكن الرجوع للطبيب في ذلك. أما إذا كانت وطأة المرض خفيفة فيمكن في العادة الحصول على اللقاح.

يمكن إعطاء لقاح السحايا للسيدات الحوامل. ولكن تجدر الإشارة إلى أن لقاح MCV4 يعد من اللقاحات الجديدة توغماً، ولم يتم تجربته على الحوامل بنفس الدرجة بالمقارنة بلقاح MPSV4. وبالتالي يجب الالتصار في استخدامه على الحالات الضرورية. ويقوم مصنعي لقاح MCV4 بتسجيل بيانات السيدات الحوامل اللاتي تم إعطاؤهن اللقاح أثناء الحمل.

وباستثناء الأطفال المصابين بمرض الخلايا المنجلية أو الذين لا يعملون لديهم بالكفاءة المطلوبة، يمكن إعطاء لقاح السحايا في نفس وقت إعطاء اللقاحات الأخرى.

ما هي المخاطر المرتبطة بلقاح السحاياات؟

٥

وكباقي الأدوية، يمكن للقاح أن يسبب مشكلات خطيرة مثل رد الفعل التحسسي الشديد، إلا أن احتسالات تسبب اللقاح في الوفاة أو الأذى للمريض ضئيلة للغاية.

يمكن بعد إعطاء اللقاح تعرض الشخص لنبيلة قصيرة من الإغماء وبعض الأعراض ذات الصلة (مثل الحركات المفاجئة أو التي تشبه التشنجات). ويحدث ذلك في أعلى الأحيان مع البالغين وقد يؤدي إلى تعرض الشخص للرقوع والإصابة. ويمكن تخفيف هذه الإصابات من خلال الجلوس أو الرقد لمدة ١٥ دقيقة بعد الجرعة، وخاصة إذا كان الشخص يشعر بالضعف.

المشكلات البسيطة

يتعرض حوالي نصف الأشخاص الذين يحصلون على لقاحات السحايا لأعراض جانبية بسيطة مثل ظهور الحمرة أو الشعور بالألم في موضع إعطاء الجرعة.

وفي حالة حدوث مثل هذه المشكلات، فإنها في العادة تستمر لفترة تتراوح بين يوم و يومين. وتعد هذه الأعراض أكثر شيوعاً مع لقاح MCV4 بالمقارنة بلقاح MPSV4.

وهناك نسبة ضئيلة لحالات الإصابة بحمى بسيطة بين الأشخاص الذين يحصلون على اللقاح.

المشكلات الخطيرة

أما ردود الفعل التحسسية الشديدة والتي تحدث في فترة تتراوح بين بضع دقائق و عدة ساعات بعد الجرعة فنادرة للغاية.

DCH-0930AR AUTH: P.H.S., Act 42, Sect. 2126.

لكي يحصل مقدم أو مقدم الرعاية الطبية على معلومات دقيقة عن حالة التحصين، وتقديم نتائج التحصين، وجدول مفتخر بالتحصينات التي سنتزم في المستقبل، سوف يتم إرسال المعلومات الخاصة بالتحصين إلى Michigan Care Improvement Registry (سجل تحسين الرعاية في ولاية ميشيغان). يحق للأفراد أن يطلبوا من مقدم الرعاية الطبية عدم إرسال معلومات التحصين هذه إلى السجل.